

# ZORAM HRIATTIRNA

(District Information)

Published by the Mizo District Council.

---

VOL. XVII. No. 1. AIJAL, FORTNIGHTLY      OCTOBER 31, 1969.

---

(15<sup>th</sup> October Issue-a mi chhonzawmna)

PU HRANGAIA M.V.C. Pu Chairman, bul deuh tak atanga han sawi ve ka duh a. He resolution hi tun lai kan ram pumpuiin kan ti ti ber leh bulpui ber a nih avangin sawihona hun rei tawk i hawng pawh hi ka lawm hle a.

Rural Administration lamah hian ka thawh avangin grouping ma buaina min siam nasatzia chu kan bria a. A thatna leh that lohna han sawi ka duh a. He mi grouping an tih hian thil tum 4 (pali) neiin a lang a. (1) Security operation lama a awlsam zawk nan (2) Administration kal that zawk nan (3) Mipuite ven him nan leh (4) Mipuite sorkar laka "loyal" a an awm theih nan.

Mahse a that lohna lam chu Zoram mipuite neih zawng zawng a riral theih nan tihna ang a ni a. Administration a kal tuan theih nan an tih pawh hi a buai zawk nan tih ang a ni. Administrative Officer te an dah a, Chung chuan District Council thu

neihna te kha hman ve an lo tum a, administration a buaitlakna a tam khawp mai.

Sorkar hian tha takin enkawl thei se an tum ang chu a hlawh tling a ni ang a. Mahse sorkar in mite neih zawng zawng mei vapah a chantir a, an hal ral vek a, rethei takin a dah a, an in leh lo an din sak leh bawk si loh hi, mipui thilungah sorkar hi min ti retheitu, min tiramtu angah an ngai thiu. Hlahu thuhah chauh lo chuan sorkar belh man a awm lo an ti hle nin ka zu hmu a. Chu chu Sorkarin au hriatthiam a tul ble ang. Ka constituency-ah chuan a kal khan lai khar chuang si lovin, Lamchhip te an han khawm ringawt a, chung te chu tulim a lang lo hle.

Mi neih zawng zawng an ti chhia a, an ti rethei a, he scheme hi a hlawhtling lo a ni. A hlawh-

thianna awm chhun chu ramhnuai mite an in kal pawh that theih loh thu ah cian hlawhtling chu ka ti ve tho va. Buai hi mipui in an ning tawh a, an khuaah sipai awm se an duh theuhva, mahse neih zawng zawng kalsan a, kal chhuak nih chu an hreh theuh.

Voluntary grouping tih pawh hi chu laiah chuan voluntary a ni chiah lo va, an khuaa sipai awm an duh chauh a ni. Sipai ten an group hi, mipui duh thian tia an sawi hi a hrihfiahna chu hetiang hi a ni:- An khuaah sipai awm se an duh thei a; neih zawng zawng kalsana rilzama awm chu an duh lo thei bawka ni.

Administration pawh an ti buai zawka, District Council huam chhungah chuan D/C an rawn tur a ni a; chutiang bawkin

Region huam chhungah R/C an rawn bawka tur a ni.

Hman zana Administrative Officer pakhat, I.A.S. officer pakhat chuan "Buai reh hma nan Zoram khua zawng zawng hi group vek an tum tih in hria em?" a ti a.

"Group ringawt pawh ni lovin, mipui dah retheih lutuk loh hi a tul a ni." ka ti zawka a. Chuti lo chuan mi rilru sorkarin a la lo vang. Indonaah a tel ve lo mipui rilru hi a pawimawh zawka. Kan ram dinhmun a pangngai reng lo va, chawi kana a awm hi a pawimawhin ka hria a.

Chuvangin he laia an operation chung changah hian mipui aiawh D/C te hi sorkar hian min rawn ngei ngei tur a ni ka ti a, a resolution hi ka thlawp hle a ni.

PU H. K. BAWICHHUAKA CEM:

Pu Chairman, he mi grouping thu a resolution hi kan sawi tam ta hle a, he thu hi kei pawh nuk deuh taka sawi ka duh a, sorkar leh sipaite rilru ka hriatna thu li ka duh tawka lo hle a; mahse chu lam cinu sawi ka tum lo va. Buaina hi sorkar leh ramhnuai lam mite hian an duh reng a an tih a ni bik lo va, an do-doi hle zawka a ni tib ka hria a. Tin, grouping thuah hian, Silchar leh Aijal inkar leh Lungiei inkar kawng dung hi chu sipai lam thu a ni lo va, Bawrh sap thu pawh a ni lo va, Commissioner thu paka tih kha a ni zawka a.

Tin, heng an khaw sawikhawm tak te hi an hlim leh hlim loh chu kan hre theuh ang a, sawikhawm khua leh sawikhawm loh khua a engge hlim zawka ang ti ta ila, khawsawi khawmloh khua chu a thenah chuan an hlim zawka mah mai tlei a ni.

Tin, khaw sawikhawm zel tur thuah hian sipai lam hian thu-neihna an nei lo va, mahse sawi khawm hi tha an ti a, an duh si a, chuvangin khawsawi khawm tur hian sorkar pui lamah an dil nasa a ni. Order an hmaah an thawka mai a ni. Tin, mipui lam atang te pawhin duh zawka te pawa an awm a, a tlangpui thu in, khawm an nih dawn rau rau chuan an duh dan te an sawi ni awmin ka hria a. Sipai lam an lehka kawka te kan en chuan "Khawm kan duh zawka e," tih blir anih a rinawm a, khaw tam takah chuan an duhna lehka pawh an la a. Tuna an tihdan tlangpui ber chu mahni duh thua kalkhawm ni awmin an sawi a. Sipai lam lehka kan en chuan "Changzawlah anmahni duh thu in an pem" an ti ang a, mahse a rinawm lem lo va. Hetiang hian khaw lai laiah emaw chuan mahni duh thua kalkhawm angin an lantir a ni. An duh luihtir a ni ber. Chuvangin kan dinhmun hi harsa tak a ni.

Ka hmaa an sawi tawh ang khân PPV thua pawh D/C min rawn bawh la mai a. Pangzawl ang te chu kawngpui pawhin a chhun hauh lohnaah an la awm-tir reng mai a. Heng thua te pawh hian, "Chulai chu ni zawk sela," kan tih pawhin engahmah min ngai lo a ni ang, tunthlengin an la awm ta a ni.

Tin, N. Chaltlang thush pawh khan Zanlawuah anmahni thuin an awm tawp mai a ni. N. Chaltlang dinhmun hi anmahni thu ni lo se, Bukpuiah an kal ngeiin a rinawm a. Tin, Sorkar hian ramhnuai mi te tih chimih an duh avanga voluntary grouping hi siam ni awmin a lang a. Chuvangin sipai ten chutah ebuan kal rawh u, an tih chuan an hual thei ta thin lo a ni. Tin, mipui lam pawh hi kan thiam lo bawk a, tui tlan tur tha leh thlawh-hma lakna atana tha te hi kan thiam lo bawk a, Changzawl thu pawh sipai lam hotute nen kan sawi a, "Tuite chu a awm a lawm" min

ti; san mai a, la hmuh bik si loh chuan a dik leh dik loh kan hre tawh si lo. Khi mi bul lawk Bualpuiah khian khawm sela chu hman lai pawba in 700 lai lo awmna thin tawh a ni a, Changzawla an sawikbawm khuate ram hrang hrang pawh khimi hmun atang khi chuan an nei pha vek bawk tur a ni a.

Tin, khaw sawikbawm thush hian mipuiin kan tih tur chu sipai lam ten ti mah se, nakin zel atan thlawh-hma thush leh tui tlan tur thush a remchangin a tha ang em? tih te kan ngaih-tuah hmasak a tul a ni.

Tin, Pu Lalnuntluanga sawi ang khan khaw siam thei leh thiat theitu chu kan District Council chauh hi a ni a. Sorkarah pawh he thu hi kan sawi tawh a, khaw siam leh thiat theitu chu keimahni chauh kan ni a, sipai

pawh hian hre chiang sela chu an tan pawh a thin a tlo zawk tur a ni. He kan resolution thush hian siam rem duh ka nei a, letiang hian ni se (a chhiar a). Regional Council pawh an an rawn tur a ni tih pawh kha tha ka ti a.

Tin, khaw sawikbawmna hmun ah hian a ram a rem chang em? Tui a harsa em? ei leh bar thu ah, inhuahimna atan a remchang em? tih hi ni thinin, mipui hi min ti hlim thin se chu kan ram buaina hi a reh hma zawk ang. Mipuite an tih hlim loh chuan engtikah mah, tam blein hmun tinah awm mah se, mipui an tih lawm zet loh chuan a sawt lo vang, mipuite hi tih lawm tur an ni.

Tin, District Council hi rawn ngei se, tih hi a tha ka ti a, he resolution-ah hian, "Sorkar leh

Security Force ten khaw sawi-khawm hi an tum zel dawn a nih chuan" tih pawh hi a tha ka ti a, kan resolution hi kan pass ngei pawh ka duh a ni

CHAIRMAN: Aw le, kan resolution chu a pawimawh bawk a ni ang, kan sawi kim hle hlawm a. Hun kan hmang rei bawk a. A nia leh he resolution hi letiang hian hual kan awm em? (Resolution chu amend dan ang in a chhiar ebhuak a). (Member te an ngawi a). Kan pawm em? (Member te: Pawm e) Kan pass a nih chu. A resolution chu hei hi a ni:-

"Mizoram buai tak avanga khaw tam tak sorkarin an sawi-khawm takte hi District Council leh mipui hruaitute rawna awm lo va hruaikhawm an ni hlawm a. Hmun rem chang lo tak tak ah te dah an nih hlawm avangin

ei tur leh hriselna lamah te, mipuiten harsatna nasa tak an tawh phah niin a lang a.

Sorkarin emaw, sipaiin emaw khaw sawikhawm hi tum zelna an nei a nih chuan hmun rem changa an sawi khawm theih nan District Council hnuai chung changah chuan District Council leh P. L. Region hnuai chung chângah chuan Regional Council, leh mipui hruaitute rawn hmasak thin ni se, District Council-in a ti e."

Kan chawl rih ang a, dar 1-ah kan fan leh ang.

Recess till 1 P. M.

1 P. M.

CHAIRMAN: List of Business kha en ula, Official Bill-The Mizo

District (Tolls on persons) Regulation tih kha kan la ang a, Executive lamia han introduced sela.

BILL INTRODUCTION:  
THE MIZO DISTRICT (TOLLS ON PERSONS) REGULATION (BILL).

PU H. K. BAWICHHUAKA CEM

Pu Chairman, dân thar pawimawh tak mai introduce na hun min pe a, ka lawm hle mai a.

Kan dân thar siam elu Shillong lama remtihna lak hmasak ngai chi pawh a ni lo va, constitution-a 6th. Schedule-in District Council huam chung a dân sa a ni a. A hmingah chuan "The Mizo District (Tolls on person) a ni a. Tunah chuan Bill a la ni a, kan pass huah chuan dân puitling a la ni ang a. (A tlângpui a explain a). 'Residence' tih hi 'Resident' tih tur a ni a.

A thu hi a chiang nghal viauin a lang a. He mi District chungah mibringte

chungah chhiah khawn theihna Bill a ni a. (Bill a chhiar a). 6th. Schedule-in hemi District chungah Zoram chhiah chawi ve lo te chungah he chhiah hi lak theihna a pek avângin he dân hi buatsaih a ni a. Tin, he chhiah lakna hi "The Mizo District (Tolls on Persons) Regulation, 1969" tih a ni ang a, Mizoram a huap ang a.

A hnuai hi definition te te a awm a, a tar lang thiah thiah a. Tin, he mi kan rawn hrihfiah ve loh tawngkam hman hrihfiah ngaite a awm chuan India Constitution-a hrihfiahna ang nawm a ni ang. Tin, Saptawng "he" tih hi mipa leh hmeichhia a hman a ni a. Tin, 'persons to pay tolls) hi chhiah chawi tura ruatte tibna an ni a. Tin, 4-na 'exemption' hi chhiah awl tura te an ni. He mi hnuah miin Zoram chhiah a pe a nih chuan, tolls on persons hi Zoram chhiah a pek veleh a chawi lo yang.

Zoramah hian Zoram chhiah leh House Tax pe lo, mi rethei ber ber pawhina kan chawi ang chawi si lo, Zoramawm a, Zoram tuihnang ei si, chhiah chawi lo, kamding leh sumdawng etc. te tam

tak an awm a. Kan tulkhur ein tlan pui a, kan Office, kan College leh kawng te min hman pui a. Chhiah chawituten a kan chen ang chen ve tho si, engmah pe lo an tem a. He chhiah hi chung ho chawi ve tur chu a ni. Garo Hills ah te khu chuan Doa tax an chawi tir a, mi lah Rs. 3.- zel.

Tin, chawi lo tura kan ruatte hi zuk en ila: 'No person shall be assessed to residence toll' - nei hi, residence tolls hi a hming a ni dawn em aw! No person shall be assessed to this toll under section 3' ti ta ila. Zoram chhiah lo chawi tawhtu a nih chuan a chawi lo ang a. Kum 18 aia hniam anih chuan a chawi lo leh ang a. Tin, he mi chhiah chuwi tu chungkuua inngat a nih chuan a chawi lo bawng. (Pu Lalmawia: Pu Chairman, clarification atan ka han sawi lawk leh ang :- 'He' tih hi nakinah a fel lo thei ang a, 'person' tih emaw 'one' tih emawin a chiang zawk lo maw ka ti deuh a). He tiang siam that awm an tihte hi chu siam that chawp zel chu tlawngaihna kan nei hauh lo va, discuss hunah pawh kan la siam tha zel ang a.

Tin, kum 18 hnuai lam leh thu chhia

thubuai sawi tura lo zin casual visitor te an nih chuan an chawi lo ang a. Tin, dawr sum zuar a chhuak leh mai leh si pai ten an chawi lo baw ang.

Hei hi tun hmawh Aizawlah khawpui awm man kan ti a, mi 1-in thla 3-te a awm thlen chuan Rs 3/- te a chawi a. Hei hian chu chu a chhawm a ni lo va. Mizo ram ram a huap a. Chutiang anih chuan Register te neih a ngai ang a, Registetering Officer te an awm ang a. Mahse, tunah chuan Registering Officer hna chu kan Officer neih sa ten an kawp theih turah kan ngai a, kan Revenue Officer te pheh chu a remchang viau in a rinawm a.

Tin, mi luhlul te, pe duh lo te hrem theihna tur kha a awm baw a. He bill hian a tum ber chu Zorama awm ve si, chhiah engmah pe lo, thau sawh tur a awma sawk ve si, te chhiah pekna tur a ni. He thilah hian min remthipui kan duh a, min tanpui kan ngai em em baw a ni.

CHAIRMAN : Awle, Official Bill - The Mizo District (Tolls on persons) Regulation chu introduced a ni a. Ni

dangah discussion kan nei ang a, amah-erawhchu chiang lo in awm leh zaw ula. Sixth Schedule ah chuan P-L Regional Council-in hetiang dau hi an siam hran a remti a, kau huam tel hi a rem em aw !

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. Pu Chairman, P-L Region an ti hrang thei anih chuan kan va tihsak thei lo va. Chuvangin "District muans Autonomous Mizo District excluding F-L Region" kan th a ngai ang.

PU ZALAWRA : Pu Chairman, professional tax pe tam Zoram chhiah pek loh avangin he chhiah hi an pe tho tur em ni ang.

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. Pu Chairman, professional tax pek leh pek loh kawng a ni lo va, Rs. 3,600/- a hlawh chhuah loh chuan professional tax a chawi lo ang a, mahse, Zoram chhiah potu a nih loh chuan he (toll) chhiah hi a chawi tho ang.

CHAIRMAN : Midang sawi tur nei chuan han sawi zel ula.

PU LALNUNTLUANGA : Pu Chairman, 4 (b)-na hi (a chhiar a) 'of' tih a hmanna hi 'or' ni awm lo takah kan ngai thla rawk a, 'of' em ni ang? (Pu H.K. Bawichhuaka : 'of' a ni ang.)

PU LALSANGA : Pu Chairman, a in report tur a ni tihah hian in report duh lo te an lo awm thei a, engtianga hrem tur nge ni ang?

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. : Pu Chairman, Rs. 100/- thlenga chawitir theih a ni ang tih a ni a, a in report duh lo chu kan chawitir mai ang chu.

PU LALNUNTLUANGA : Pu Chairman, phak 3-na 5-naab khan Aijal-ah Officer awm ta sela, Lungleiah te an awm ve a ngai ang em?

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. : Registration Officer chu pakhat chauh pawh a ni kher lo ang a. Aizawlah chauh pawh ni lovin, a tul dan ang ang a tih tur a ni ang a. Fng ang rank tur nge tih pawh a la chiang lo a ni.

CHAIRMAN : Zawh tur nei pawh kan awm tawh lo a ni lawm ni?

PU LALMAWIA : Pu Chairman, phak 2-na section 4-nah khan exemption tihah khan (a), (b) a awm a, (d) a awm leh a (c)-na awm ka limu hauh lo mai ka ti. A (c)-na chin awm kha eng chin nge ni ang.

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. Pu Chairman, hei hi 'or' he is a casual visitor....." tih atang hian ni awm tak a ni; 'or' aiah (c) dah ila a dik ang.

PU LALNUNTLUANGA : Pu Chairman, Registering Officer tur chu a thar lak tur em ni ang?

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. Pu Chairman, tuna Pu Lalnuntluanga zawhna kha section-6-na hian a sawi chiang viauin a lang a. Tunah chuan kan Officer ten an kawp rih mai ang.

CHAIRMAN : Bill chu introduced a ni tawh a, discussion chu naktuk lamah kan ti zui ang a, vawina kan inkhawm chu kan chawl rih ang a, naktuk dar 10 a. m. ah kan lut leh ang.

Meeting adjourned at 2 P. M.

Chairman,  
Mizo District Council.

**Proceedings Of The Mizo District Council :  
56 th Session, Held at The Council  
Chamber from 26. 11 1968 to 29. 11. 68**

**3 st. Sitting.**

Members Present: 15.

Members Absent: 5.

At the Chair: Pu Lalbuais Chairman of the District Council.

CHAIRMAN: Kan ram buai hnuah kan inkhawm kohah chuan tun hi kan tam ber tum a ni a. Hetia tha taka in lo kal khawm thei hi a lawm awm a, kei mah ka lo tel thei tawh a, thu ngaih-tuah tur tiem kan la nei a, kan chhun-zawm zel ang a. Tuna kan tih-tur chu Official Bill list ami 2 (a)-na leh (c)-na The Mizo District (Revenue Assessment) Amendment Regulation, 1968 te kha ni se; Executive lamin han introduce sela.

THE MIZO DISTRICT (REVENUE ASSESSMENT) REGULATION, 1968.  
PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M.:  
Pu Chairman, Revenue Assessment Bill

kha a la tha tawkin ka bre lo va, introduced loh ni zawk se la kan ti a, introduced lo mai zawk ila.

CHAIRMAN: Aw le, kan Executive lam te an la inpeih loh avangin tun tum session-ah chuan he Bill hi kan ti dawn lo a nih chu. Tin, 2 (b)-na Taxes (Amendment) Regulation (Bill) kha kan ti leh ang a, kan executive lamin han tan leh nghal sela.

THE MIZO DISTRICT (TAXES)  
(AMENDMENT (BILL) 1968.

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M.  
Pu Chairman, he pawh hi Revenue Assessment Regulation non inkaih-nawih na a awm tlal mai a; Revenue Assessment Regulation a tel tur zawk te. Taxes Regulation lama tel tur Revenue Regulation-a tel zawk te a awm a. Chuvangin Revenue Assessment Bill kha introduced loh chuan he pawh hi introduce loh ni se kan ti a ni.

CHAIRMAN: Chuti chu he Taxes Regulation (Amendment) pawh hi tum tum-ah chuan kan ngaih-tuah lo ang a.

Tin, tunah Official Bill (d)-na Tolls on persons Regulation introduced a ni tawh a, discussion kan tan nghal ang a, kan Executive lamin han tan nghal sela, chumi hnuah member tupawh tan hun kan hawng ang a.

DISCUSSION ON THE MIZO DISTRICT (TOLLS ON PERSONS) REGULATION (BILL) 1968.

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M.  
Pu Chairman, he Bill hi kan introduced ni kha he mi awmia hi kan sawi thui lo tawh a. A tlangpui thuin Mizorama cheng ve si, Mizoram thau sawh tur a awng sawk pha si, kalkawng emaw tui-

khur emaw, he laia chihah chawi ten an chawi azara tan tur awm tan ve si chihah pe si lo te inena chihah lakna tur a ni. Pisa hrang hranga hnathawkte House Tax chawi si lo. Zoram chihah chawi si lo, an blawh tam avanga professional tax pe chauh te, zoram: sundawng, an sundawn man chauh chawia Z.R.C. pe si lo te, chihah chawitirna tur a ni a. A Billan hian a pe awm leh awm lo te, a register dan te, a pe duh lo hrem dan te a chuang a.

Hei hi a tirah chuan Residence Tolls angin a dan hi puhchah a ni a. Khawinaw lai laia residence tolls hning put tir chhin a nih avangin a siamtuten residence toll tih an lo hmang a. Mahse an siam zawh hnuah sixth schedule in a sawi angin tolls on persons tih tur a ni e, an ti a. Heta residence tolls tih zawng zawng kha tolls on persons tih tur a ni. tin, District tihah hian, "Mizo District excluding P-L Region" tih zel tur a ni baw. chung chu kan Bill- in a tum dan chu a ni a. He laia 'residence toll' tih hi a buatsaituten an lo la tihfel loh a ni a, 'tolls on persons' tih zel tur a ni.

CHAIRMAN: A mal te tein kan discuss ang a, member-ten in duh ang angin han sawi ula.

**PU ZALAWRA :** Pu Chairman, introduce ni kha ka chiang vek emaw ka ti a, mahse, kei ka mawi vang emaw ni, hriatthiam harsa ka ti deuh a; Chambers's Dictionary te Constitution te ka en a, "Tolls" awmzia hi "Luikai chhiah" tihna niin ka hria a. "Luikai man" tih hi khawpui awm man tihna ang te a lo ni dawn ta deuh rohin ka hria a. Constitution ah te hian District Council power zingah khawpui kai man te hi a awm reng em? Ka hre chiang duh a, ka han zawt mai a ni e.

**PU KAIBUAIA :** Pu Chairman introduce ni kha ka thai avangin ka ngai thia ve lo va, ka la a deuh viau va. "Mizo rama Mizo thau sawk ve si, chhiah pe ve lo hnena chhiah lakna a ni ber e," an ti a. Tunah hian Non-Tribal Trade Licence (N.R.T.) tih te kha a supercede dawn em ni aw! Kan N.R.T. Licence tih te kha a ti tlem ang em? Khang phai mi te hnena chhiah kan lak ang kha bovin, phai miten Tribal ho hnena chhiah kan lak ang lek lek an pek theibna kawng a ni ang em aw, ka ti a ni.

**PU LALNUNTLUANGA :** Pu Chairman he laia Form, phék 4-naah hian huaih a awm niin ka hria a, Application-ah hian

Home Addres te eng emaw a awm a, phék 2-na, No 5-na, registration thu hi Father's name tih a awm haub lo mai a, a ngai lo nge? Hming in ang hi an tam mai a, pa hming a awm loh chuan tu ber nge rih te pawh hriat hian a hian sa dawn a, chuvangin 'Father's name' tih belh awm niin ka hria.

Tin, phék 3-na 10 na penalty ah hian Rs. 100/- hi maximum a nih chuan ka duhthawh deuh a, Rs. 400/-, Rs. 500/- lai te hi ni sela ka duh a. Tun lah hunah Rs. 100/- chauh hi a tlem lutukin ka hria a, a hlauhawm tham lovin ka hria.

Tin, hei sumdawng an tam ta a, a leh lo nei lo, mi in eng engemaw an rawn luah a, heng ho lakah hian eng chiah nge kan lak ve ang tih ka ngai tuah deuh va. Heng te hi chiang zawk a min hriah theth chuan ka lawm ngawt ang.

**CHAIRMAN :** Mi dangsawi duh nei in la awm em?

**PU V. ROSHIAMA :** Pu Chairman, phék 2-na, No 5-na, registration thu hi hriat ngawt chuan miin lei chawi turin he Registering Officer hnenah hian a va dil duh ngut dawn em ni aw, ka ti a. (Section 5-na a chhiar a). Hetianga lei chawi tura va in report ngawt ai chuan zeh hel mai a awlsam viau dawn lawm ni aw, ka ti a. Ni, hetianga tolls pe tur te hi an awm nge awm lo tih zawn chhuah dân kawng zeh theih tur a awm lawm ni, ka ti a ni. Hetti ngawt chuan a zeh tura phei chu kan zuk hre chhuak ma bik lova.

No. 10-ah hian a hrem dân awm mah se hrem kha a har viau mai thei a. Executive lam ten tolls pe chi te lo dap chhuah dân an ngaihtuah theih nan ka han sawi lang duh a ni.

**CHAIRMAN :** Member dang sawi duh nei in la awm em? Aw le, introduced min in sawi chiang tawh hle niin a lang a, tuna Dy. Chairman, remark sawite leh member dang ten zawn an neih te kha kan Executive lamin han chhang se la, a tha ang.

**PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. :** Chairman, member te harsa lai lai

kha han thifet kan han tum ang a, Tin, kan hriat famkia tawh loh pawhin MFA kan nei a, a zin bo avangin keima hming in a kal ta mai chauh a ni a.

Pu Zalawra kan tolls awmzia a zawi a. Chamber's Dictionary a rawn a, "Lui kai man" tihna a ni e" a ti a. Kawng dangah pawh tolls a awm thei a, tolls hi muring chungah chhiah khawna a ni mai a. Engpawh nise, keini dân siamtuten mimal chungah chhiah kan zuk lak theih chuan eng pawh lo vuah ta ija, chu ni chu kan Dictionary a ni chawp mai a; entiran, "Zawng" pawh lo vuah ija chu mi hming chuan chhiah an pe dawn a ni mai a, Chu chu Dictionary siamtute ais Dân siamtute kan lalna a ni.

Tin, Pu Kaibuaia kan N. R. T. kha Non-Tribal Trade Licence a zu ti mai a. N. R. T. chu Non-Residential Trade Licence a ni a, chuvangin N.R.T. chu a bo chuang lo. Mahse, mi thla 3 aia tam an awm chuan N.R.T. bakah he tolls hi an pek belh tur a ni zawk a ni.

Tin, Pu Lalnuntluanga kan Sec. 10-ah min he dân bu chungah dân te a bawh



REGD. NO A-117

TO

*Zoram Hriattirna*